



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом**

**Сто двадцать восьмая сессия**

Женева, 7–10 июня 2011 года

Пункт 9 b) ii) предварительной повестки дня

**Таможенная конвенция о международной перевозке грузов  
с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года):**

**Пересмотр Конвенции – Предложения по поправкам к Конвенции**

### **Предложения по поправкам к Конвенции**

#### **Записка секретариата**

## **I. История вопроса**

1. На своей сто двадцать седьмой сессии Рабочая группа продолжила обсуждение пунктов о), р) и q) предложенной новой части III приложения 9 (ECE/TRANS/WP.30/2010/4/Rev.2), предусматривающих введение требований в отношении аудиторской проверки для уполномоченной международной организации. WP.30 отметила, что в целом разные мнения, высказанные на предыдущей сессии (ECE/TRANS/WP.30/252, пункты 30–34), еще не удалось согласовать.

2. Делегации Грузии, Казахстана и Кыргызстана заявили о том, что они не видят необходимости во введении положений об аудиторской проверке, содержащихся в пунктах о), р) и q). Они подчеркнули, что полностью доверяют МСАТ, поскольку эта организация уже давно зарекомендовала себя в системе МДП, действует в условиях транспарентности и регулярно подвергается аудиторским проверкам со стороны ведущих мировых аудиторских компаний в соответствии со швейцарским законодательством.

3. Делегации Беларуси, Германии, Нидерландов, Российской Федерации и Европейского союза указали, что положения об аудиторской проверке не связаны с вопросом доверия к МСАТ, а направлены на обеспечение транспарентности, рационального управления и создание прочной правовой основы, позволяющей Договаривающимся сторонам в случае необходимости проверять, каким образом уполномоченная международная организация, причем обязательно МСАТ, пользуется привилегиями и финансовыми инструментами, предоставленными на основании полученного разрешения.
4. Делегация Ирана (Исламской Республики) выступила в поддержку транспарентности и международного сотрудничества, но подтвердила свою оговорку о том, что принимать пункты о), р) и q) преждевременно, пока не будут детально изучены правовые и финансовые последствия новых положений об аудите.
5. МСАТ подтвердил свое прежнее предложение принять часть III приложения 9 без пунктов о), р) и q). МСАТ также вновь подчеркнул, что он не против аудиторских проверок, поскольку в силу швейцарского законодательства его финансовая отчетность в любом случае подлежит внешнему аудиту, который в настоящее время проводит компания "Прайсуотерхаус Куперс". Наконец, МСАТ заявил, что необходима большая ясность, в частности в связи с вопросом о конфиденциальности результатов аудита и возможных шагов, которые надлежит предпринимать в случае несоответствий между внешним аудитом и аудитом, проведенным компетентными службами Организации Объединенных Наций.
6. В качестве возможного компромисса некоторые делегации предложили сохранить пункты о) и q), но исключить либо полностью пункт р), либо по крайней мере содержащуюся в нем ссылку на "других лиц, надлежащим образом уполномоченных Организацией Объединенных Наций". Предлагалось также дополнить пункт г) положением о предельном сроке для заключения письменного соглашения.
7. Наконец, Рабочая группа подчеркнула необходимость достижения прогресса в этой области и обратилась ко всем заинтересованным сторонам с призывом найти компромиссную формулировку. В качестве первого шага секретариату было поручено подготовить документ, в котором резюмируются и анализируются все "за" и "против" включения положений об аудите. Делегациям было предложено направить в секретариат свои мнения и/или замечания не позднее 15 марта 2011 года. Армения и некоторые другие делегации предложили учредить небольшую редакционную группу с участием секретариата, МСАТ, ЕС и других добровольцев, с тем чтобы подготовить компромиссное предложение для рассмотрения уже на следующей сессии WP.30 (ECE/TRANS/WP.30/254, пункты 27–31).
8. В настоящем документе секретариат воспроизводит мнения/замечания, представленные делегациями.

## **II. Полученные сообщения**

9. Секретариат получил сообщения от следующих стран (в английском алфавитном порядке): Ирана (Исламской Республики), Казахстана, Российской Федерации, Турции и Украины. Резюме их замечаний изложено ниже.

10. Иран (Исламская Республика) придерживается того мнения, что положения соглашения между МСАТ и ЕЭК ООН отвечают всем требованиям транспарентности и устойчивого финансового положения и поэтому было бы целесообразно рассмотреть новую часть III приложения 9 без пунктов о), р) и q).

11. Казахстан считает, что по существу проект новой части III приложения 9 дублирует положения соглашения ЕЭК ООН – МСАТ, которые отвечают всем требованиям транспарентности и устойчивого финансового положения. По этой причине Казахстан не видит необходимости во включении пунктов о), р) и q), поскольку содержащиеся в них требования уже выполнены международной организацией и включены в соглашение ЕЭК ООН – МСАТ.

12. Российская Федерация предлагает сохранить пункт о) без изменений и исключить в пункте р) ссылку на других лиц, надлежащим образом уполномоченных Организацией Объединенных Наций. Для рационализации аудиторских проверок, проводимых различными сторонами, и для сведения к минимуму возможных различий между результатами внешних аудитов и аудиторских проверок, проводимых службами Организации Объединенных Наций, предлагается также дополнить пункт р) новым положением, согласно которому аудиторские проверки со стороны служб Организации Объединенных Наций следует проводить по запросу и в соответствии с руководящими принципами Административного комитета МДП. Таким образом, для пункта р) предлагается следующая формулировка: "предоставляет доступ к вышеупомянутой отчетности и счетам для Управления служб внутреннего надзора (УСВН) Организации Объединенных Наций и Комиссии ревизоров (КР) Организации Объединенных Наций и в любое время содействует инспекциям и аудиторским проверкам, проводимым ими на основе руководящих положений и круга ведения, установленных Административным комитетом МДП". Российская Федерация поддерживает предложенную формулировку подпункта q), но считает, что вопрос о взаимосвязи между Международными аудиторскими стандартами (ИСА) и национальным законодательством страны, в которой международная организация имеет постоянное местопребывание, следует изучить дополнительно.

13. Турция полностью поддерживает предложение относительно отдельного подробного описания разрешения и обязанностей международной организации посредством включения новой части III в приложение 9. Турция также полагает, что для обеспечения эффективности и транспарентности системы МДП необходимо, чтобы уполномоченная международная организация проходила аудиторскую проверку в соответствии с Конвенцией МДП. Параллельно со статьей 1 f) vi) части I приложения 9, согласно которой национальные гарантийные объединения должны "... позволять компетентным органам проверять всю отчетную документацию и счета, связанные с применением процедуры МДП", также следует проводить аудиторскую проверку отчетной документации и счетов международной организации. С этой целью Турция поддерживает проект новой части III приложения 9, включая пункты о), р) и q). С другой стороны, с учетом результатов обсуждений, состоявшихся на сто двадцать седьмой сессии WP.30, по всей видимости, содержащуюся в пункте р) ссылку на "других лиц, надлежащим образом уполномоченных Организацией Объединенных Наций" следует исключить.

14. Украина предлагает исключить пункт р) и изменить пункт q) следующим образом: "нанимает независимого внешнего аудитора для проведения ежегодных аудиторских проверок вышеупомянутой отчетности и счетов. Результатом внешнего аудита должны быть годовой аудиторский отчет Административному комитету для подтверждения соответствия счетов международной организации применимому национальному законодательству".

### **III. Дополнительные соображения**

15. В ходе обсуждений WP.30 и с учетом полученных сообщений был поднят ряд вопросов, которые, возможно, требуют рассмотрения. Для облегчения обсуждения в рамках Рабочей группы секретариат позволил себе высказать несколько предварительных замечаний, изложенных ниже.

#### **A. Конфиденциальность результатов аудиторской проверки**

16. На сто двадцать шестой сессии секретариат проинформировал Рабочую группу о том, что вопрос конфиденциальности надлежащим образом отражен в Международных аудиторских стандартах и в Кодексе этики профессиональных бухгалтеров (ECE/TRANS/WP.30/252, пункт 30). Однако выяснилось, что озабоченности по поводу конфиденциальности связаны не с аудиторами международной организации, а с Административным комитетом МДП, который будет получать ежегодный аудиторский отчет в определенной форме. Для снятия этих озабоченностей можно было бы предложить, чтобы такие аудиторские отчеты издавались в качестве документов для служебного пользования и без опубликования на вебсайте ЕЭК ООН. Члены Административного комитета имеют право доступа к полным результатам аудиторской проверки.

#### **B. Возможные несоответствия между внешним аудитом и аудиторской проверкой, проводимой компетентными службами Организации Объединенных Наций**

17. Проблема представляется скорее гипотетической, поскольку аудиторские проверки со стороны Управления служб внутреннего надзора (УСВН) Организации Объединенных Наций или Комиссии ревизоров (КР) Организации Объединенных Наций проводятся только изредка по сравнению с регулярными ежегодными аудитами, осуществляемыми независимым внешним аудитором. Предложение Российской Федерации, содержащееся в пункте 12 выше, по всей видимости, направлено на устранение любой теоретической возможности несоответствия.

#### **C. Устойчивое финансовое положение и пункты о), р) и q)**

18. Согласно пункту 1 а) проекта части III приложения 9, доказательство устойчивого финансового положения обеспечивается посредством ежегодного представления консолидированных финансовых отчетов, должным образом проверенных международно признанными независимыми аудиторами. Консолидированные финансовые отчеты должны касаться всех счетов международной организации, а не только тех, которые связаны с МДП. Пункты о), р) и q) направлены не на установление устойчивого финансового положения, а на дос-

тижение иной цели – обеспечение прозрачности отчетной документации и счетов, которые относятся к организации и функционированию международной системы гарантий, а также печатанию и распространению книжек МДП, охватываемых разрешением.

#### **D. Аудиты и нынешнее соглашение ЕЭК ООН-МСАТ**

19. Требования к аудиту, оговоренные в приложении 5 к нынешнему соглашению ЕЭК ООН-МСАТ, охватывают счета, ведущиеся МСАТ для фиксирования переводимых средств и общей суммы, начисленной для финансирования деятельности ИСМДП и секретариата МДП, итогового баланса, а также фактического количества книжек МДП, выдаваемых МСАТ в соответствующем году. Иными словами, существующие аудиторские требования касаются только размера сбора за книжку МДП (около 0,33 долл. США), взимаемого МСАТ и переводимого ЕЭК ООН. С учетом того факта, что средняя цена книжки МДП, устанавливаемая МСАТ, составляет около 50,00 долл. США, это означает, что сейчас аудиторской проверке подлежит менее 1% поступлений МДП. Пункты о), р) и q) были сформулированы в целях обеспечения полной аудиторской проверки поступлений, связанных с МДП.

#### **E. Национальные аудиторские требования и пункты о), р) и q)**

20. В силу национального законодательства аудиты, очевидно, являются абсолютно необходимым средством для предоставления доказательства устойчивого финансового положения международной организации, а также отсутствия серьезных или неоднократных нарушений налогового законодательства, что соответственно упоминается в пунктах 1 а) и 1 b) проекта части III приложения 9. Таким образом, национальные аудиты преследуют другую цель и не предназначены для обеспечения прозрачности и рационального управления, а также, если возникнет такая необходимость, для проверки того, каким образом уполномоченная международная организация использует финансовые инструменты, предоставленные на основании разрешения. В случае принятия пунктов о), р) и q) они станут механизмом для защиты потребителей в рамках системы МДП (держателей книжек МДП), которые в то же время являются налогоплательщиками в Договаривающихся государствах, от потенциальных злоупотреблений системой МДП со стороны уполномоченных поставщиков услуг.

### **IV. Возможность компромисса**

21. Возможность для компромиссной формулировки пунктов о), р) и q) отсутствует, поскольку некоторые страны предлагают вообще исключить эти пункты. Позиции других стран позволяют говорить об обоснованной возможности компромисса и могут быть резюмированы следующим образом: i) как правило, они согласны с пунктом о), ii) они либо предлагают исключить ссылку на "других лиц, надлежащим образом уполномоченных Организацией Объединенных Наций" в пункте р), либо исключить пункт р) в целом; и iii) применительно к пункту q) они согласны с тем, что следует нанимать независимого внешнего аудитора для проведения ежегодных аудиторских проверок отчетности и счетов, упомянутых в пункте о).

## **V. Рассмотрение в рамках Рабочей группы**

22. Рабочей группе предлагается рассмотреть настоящий документ в целях изучения возможности поиска компромиссной формулировки для пунктов о), р) и q).

---